

AMAJORO iGIHUMBI NA RIMWE Y'UBUMENYI

1

Jean-Pierre Petit

Byahinduwe na
Mohamed Abdel
Aziz Kamanzi



Gyera habayeho umwami w'umusilamu wari utuye mu gicumbi cyiza cyane, ku mipaka y'ubur asirazuba. Yarafite byose: zahabu, abagore beza cyane, amafarashi meza y'ibitangaza, n'ibindi, n'ibindi... Ariko buri joro yaburaga ibitotsi kubera ibibazo binyuranye, by'amoko yose, yahoraga buri gihe yibaza kandi atashoboraga wenyine, kubonera ibisubizo ako kanya. Bityo, bigatuma buri joro ahamagaza Schatzimani, Minisitiri we w'intebé.

Schatzmani,
unva, iri joro
nabonye mu
ndoto ikintu
gitangaje:
iyo bagisatuye
bacishije hagati.

kiguma
ari ikintu
kimwe!

Nyagasanzi,
kiguma ari
ikintu kimwe?
Ntibishoboka.

Narakibonye! Ndagishaka.
Kibaho. Kizanire vuba naho ubundi
nzacyizanisha ubuzima bwawe.
Nguhaye gusa iminsi itatu!

Ariko...
Nyagasanzi!

Niba mu minsi itatu utakizanye,
nzagutanga bakwice.

Ni byo,
Umwami ntakina.
Uriyal! N'ukubura
ibitotsi kwe!

Lanturlu!

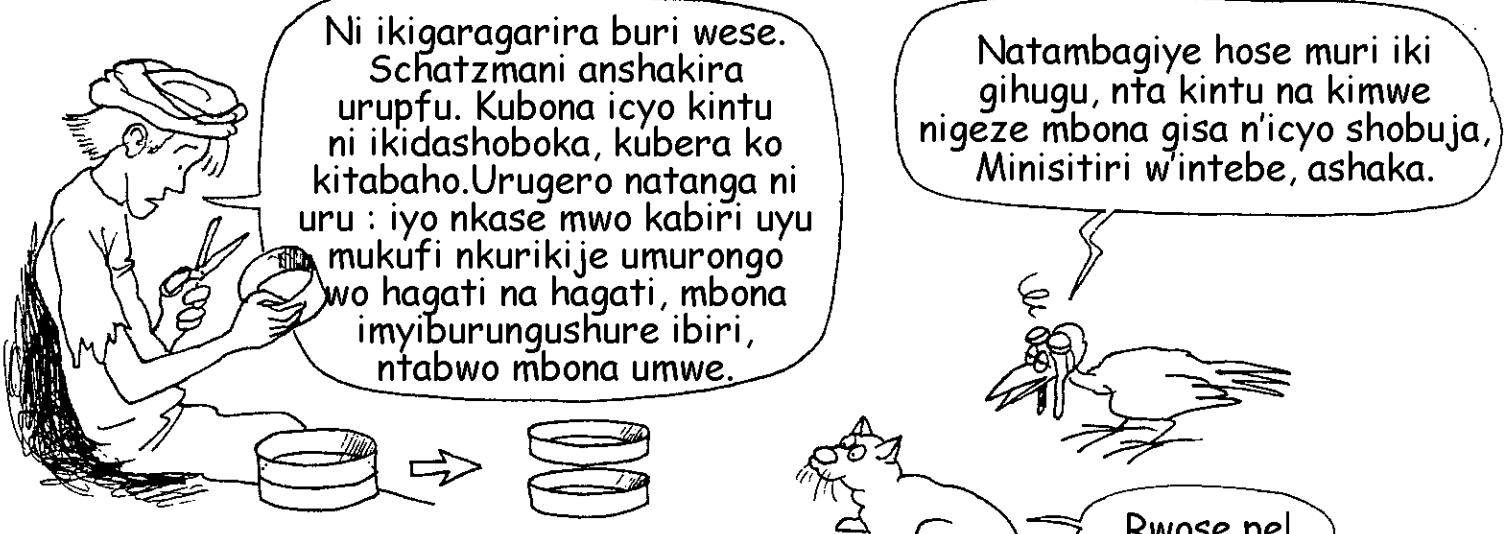
Dore Minisitiri
w'intebé araje. None se
nakoze iki kandi jyewe?

Ah!

Ufite iminsi itatu, itarenze ho n'umwe ngo uhimbe
ikintu giteye gitya: Iyo gisatuwemwo kabiri ukurikije
umurongo unyura hagati, gikomeza kuba ikintu kimwe.

Nutakibona,
nzagutanga
bakwice!

Ariko....
Databuja, jye
ndi umuja gusa...

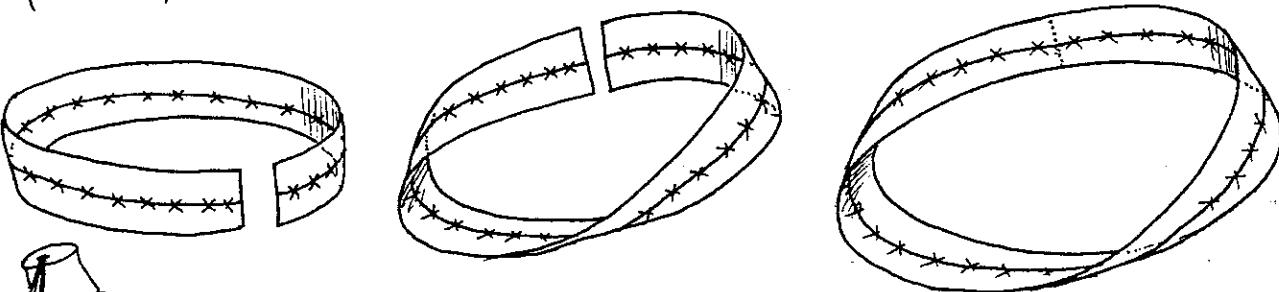
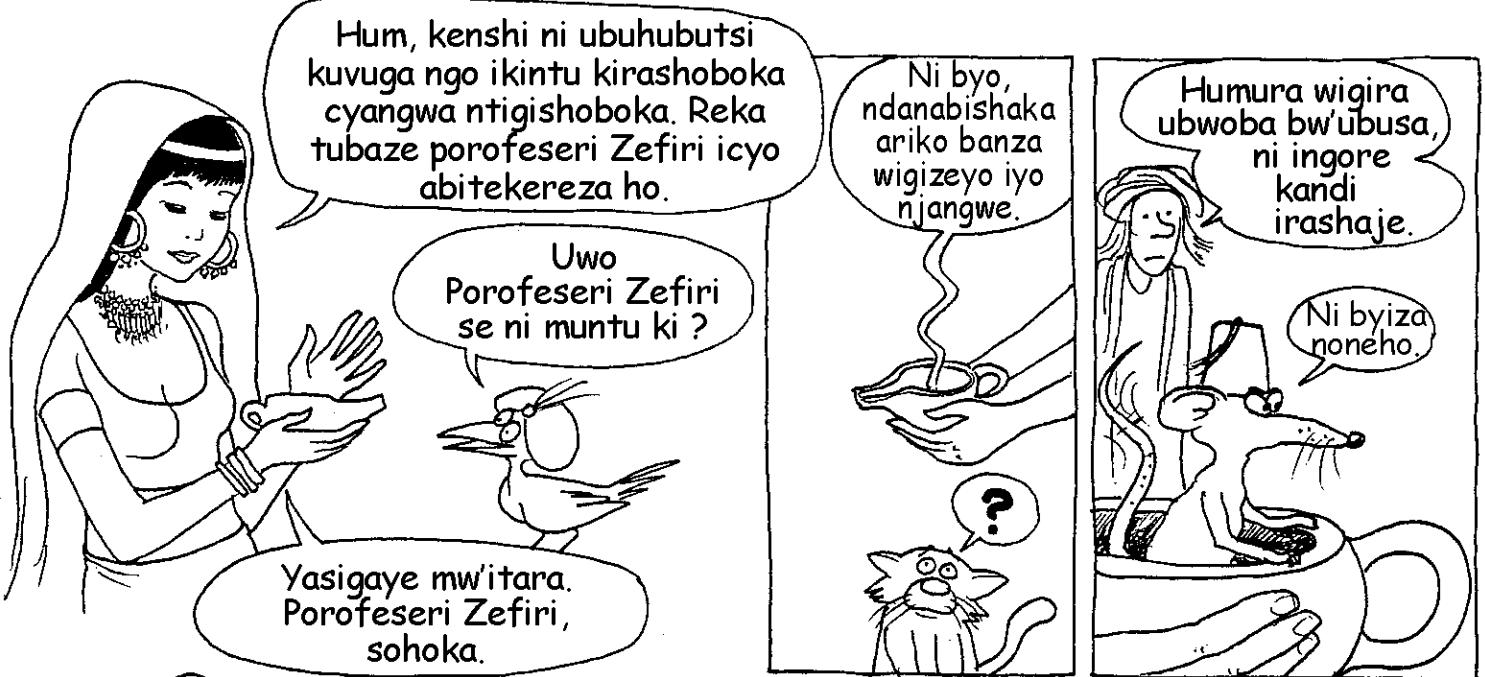


Wa munsi wa gatatu, wa wundi w'urupfu, uza kugera.



Maze Anselme Lanturlu atsirima rya tara...



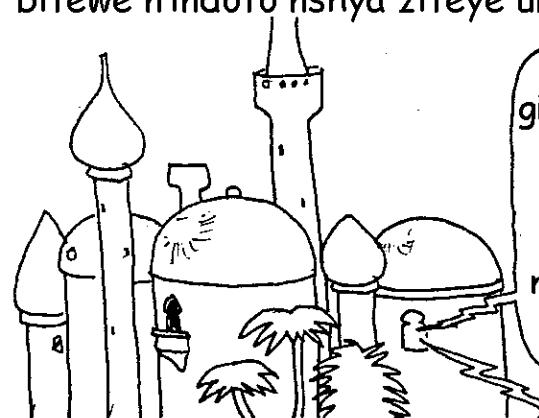


Ubu ni ugukatamwo kabiri ruriya rugori, tukarushushanyaho
igice cy'umuzingi noneho ukomekeranya iyo mitwe ibiri ariko umwe
ukawuhindukiza nk'uko bigaragara mu gishushanyo.





Agahenge kaje kugaruka kamara n'igihe mu mugi wa Ispahan usize
zahabu inoze neza. Ariko mu gihe Ministiri w'intebe, Schatzmani,
yakomezaga kwiba shebuja abigamije ndetse na Anselimi akuba
imiringa, amajoro ya wa mwami w'umusaza yakomeje kuzamwo ibibazo
bitewe n'indoto nshya ziteye uwoba n'agahinda kenshi kazirangaga.



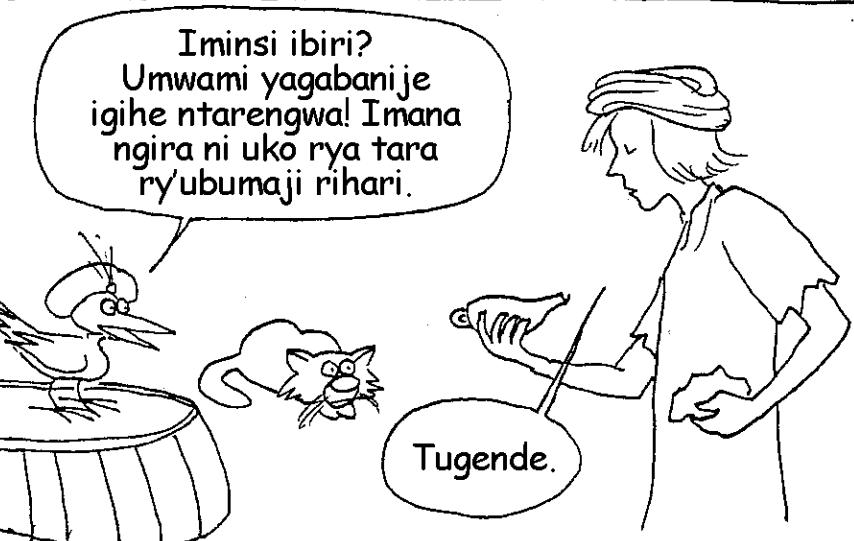
Schatzmani, iri joro narose ikintu
gitangaje: nahuhaga ku kintu aho kugirango
kigire hirya ahubwo kikanyegera. Uko
nakomezaga kugihuha niko cyansatiraga,
kikanyihomaho. None jyenda ugishake
ukinzanire. Kibaho ndabyizeye, kuko
nakibonye mu nzozi. Ukinzanire bitarenze
ukwezi; naho ubundi uzabyishyurisha
ubuzima bwawe.

!?!?

AMAJORO iGİHUMBI NA RİMWE 2 Y'UBUMENYI



Schatzmani, ministiri w'intebé,
afite umushiha ukabije.





Hmm, ibi birandenze.
Ni ngombwa ko tujya gusura dogiteri
Serwakira. Kubera ibyo, tugomba
gukora umusambi uguruka. Dukeneye
umusambi munini wa kare.

Kugeza mu muhiro
wa diyagonari neza.

Ariko mbere
ya byose tugomba
gukora igishushanyo
mbonera cyawo.

Hanyuma ukagenda
ukata ku mutwe kugirango
ushobore ku ruzingazinga

Dutangire tuzinge urupapuro muri
ubu buryo:

ukurikije
umurongo uca mu
nkokora yurupapuro.

Ni
ingofero ?

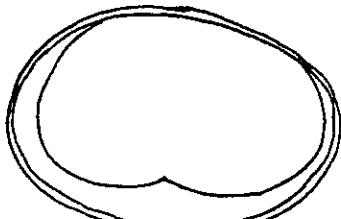
Oya
ni imashini
iguruka.

Bityo ukaba ukoze indege
mu rupapuro

Uyirebeye ku
ruhande

inyuma

imbere



uyiturutse
mu maso

Fatira inyuma, uyijugunye buhoro ucishije hasi.

Iyo INDEGE YO MU RUPAPURO ikoranye
ubuhanga, iguruka neza cyane kandi ahantu
harehare. Ni ukwirinda kuyijugunya
n'imbaraga nyinshi, ahubwo uyihha umuvuduko
ukwiye, mbese ugasa n'uyiteretse ku muyaga
uhita uyigurutsa.

Ese ni uko ?!?





Hakwiye
gukoreshwa
ubu jeni
cyangwa se
sikoci kugiro
ngo duhome
umwiburungushure
kuri disikye
itoboye ho
umwobo hagati.

Ikarita
yoroshye

idisikye



urwego
rwa 1/1

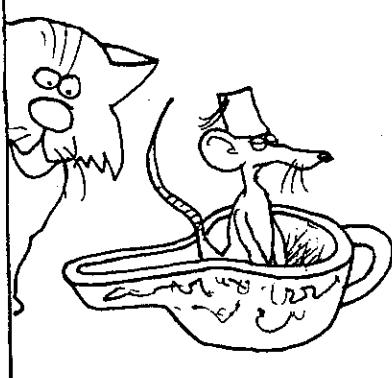


Urareba,
ukoreshheje iki ushobora
gukwega n'ikibiriti
cy'imyambi.



ASIPIRISUFULE

Sofiya na Porofeseri
Zefiri bisubirira muri
rya tara ryabo.



ariko se umwami :

Schatzman ! Ndashaka
ungaragarize UBUSOBANURO
NYABWO BWIHAME
RY'ARICHIMEDE !

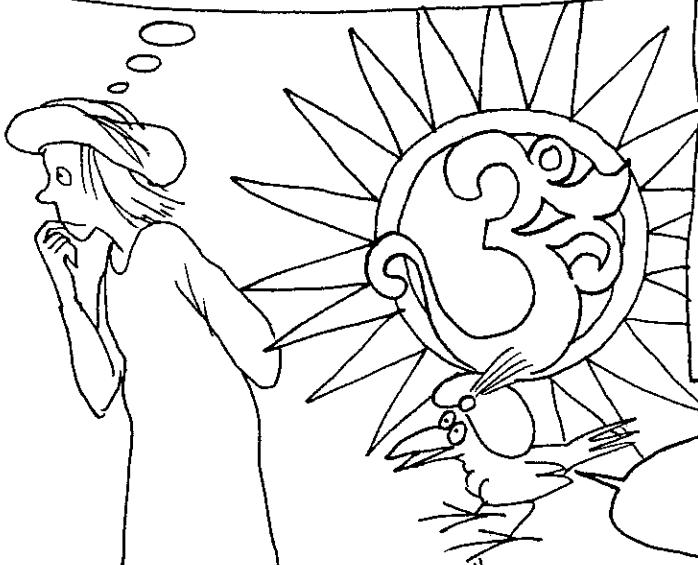
Ariko... nyagasani, ihame,
mu by'ukuri, ntirisobanurwa !



AMAJORO iGİHUMBI NA RİMWE ③ Y'UBUMENYI



Gutanga ubusobanuro bw'ihamé, bbbrp...



Ikintu cyose kinjiye mu mazi
gihura n'imbaraga zigosunika
zikizamura zingana n'uburemere
bw'amazi cyigije hirya.

(ahagana na 210 mbere ya Yezu
Kristo)

Bisa naho bikomeye.
Twakagombye guhamagara
Sofiya.

Dore rya tara ry'ubumaji.



Ndihano nyagasani.
Nabamarira iki mu
by'akazi kanyu ?

Ese aha bubaka
barubaka iki ?...

Sofiya yasabye
ibikoresho bisobanutse.

umunzani

amabuye
y'umunzani

ipome





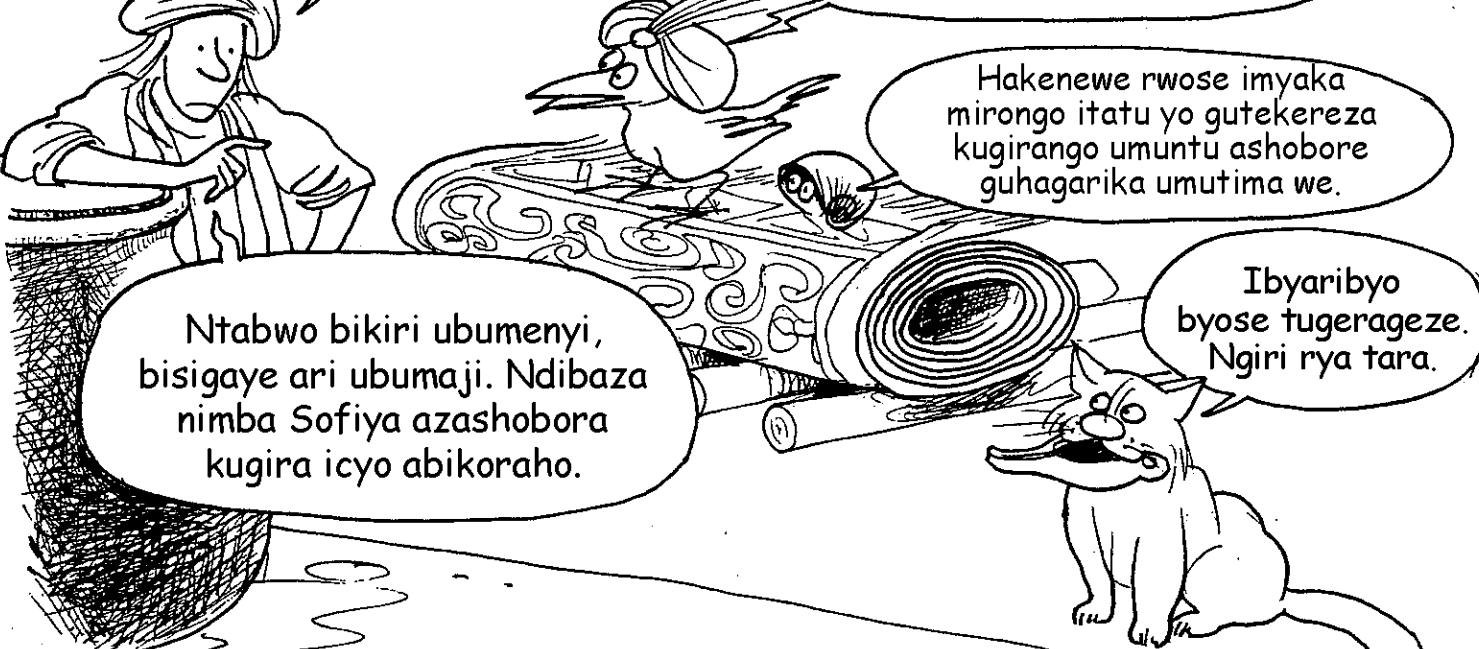
AMAJORO iGİHUMBI NA RİMWE Y'UBUMENYİ



Umwami yahindutse nk'umusazi pe.
Umumajisiye umwe yaje kumusura amwerek
uburyo ashobora guhagarika umutima we. None
uba arashaka ngo nanje mbikore, naho ubundi
bitabaye uko ngo azamanika.



Muri icyo gihe cyose
yaratunzwe gusa n'ibibuto



Hakenewe rwose imyaka
mirongo itatu yo gutekereza
kugirango umuntu ashobore
guhagarika umutima we.



Ah, nshuti zanjye, nabumvaga ndi hano mu ndiba y'itara kandi ndabamenyesha neza ko mwa nshekeje pe. Uwo mumajisiye wanyu ni umuteka mutwe wujuje ibya ngombwa. Abagaragariza ate ko « yahagaritse umutima we » ?

Dore rero uko bimeze,
arasaba ko mwafata ibipimo
by'umurindi w'umuvuduko
w'amaraso ye...

Ese umurindi
w'umuvuduko
w'amaraso n'umutima
bihuriye he ?

None se umurindi w'umuvuduko
w'amaraso ufatwa ute ?

Mu by'ukuri hari
uduheha tuyobora
amaraso, umutsi munini
w'umuheha ukura amaraso
mu mutima.

Ese ushatse kuvuga ko ari ibyo akoresha ahagarika umurindi
w'umuvuduko w'amaraso, Abuza rero amaraso gukomeza kuva
mu mutima ajya mu kiganza cye ?

Ariko se akoresha iki ?

Akoresha
IKI NGIKI

Iki se si ikibuto
gisanzwe !?!

Ese iki kibuto gifite
ububasha bwa kivuzi ?

Ntaho bihuriye.
Iki kibuto ugishyira aho,
mu kwaha, ahaca umutsi
w'agaheha ugaburira
ukuboko amaraso mashya.

Ntabwo kigaragaza,
kandi iyo ndatsikamiye
cyane urubavu rwanje
n'ukuboko, wumva
umuvuduko w'umurindi
w'amaraso nk'uko
bisanzwe.

Ariko iyo ntsikamiye cyane cya kibuto
kiri mu kwaha kwanje, wa mutsi
w'agaheha nawo uratsikamirwa
ukifunga. Amaraso ntabe agihita
noneho na wa muvuduko w'umurindi
w'amaraso ntiwumvikane.

Nyagasani we, ni byo !

Iyo ntekereje ko uriya mutekamutwe w'umumajisiye
yabeshe umwami wacu, agahembwa agafuko kuzuye zahabu
amaze kwizeza umwami ko afite ubushobozzi bw'igitangaza bwo...

Urambonera, urambonera. Dore we, aho Lanturlu
yakuraga bwa buhangga bwose : itara ry'ubumaji,
umunyagwa umeze nk'umuzimu, wihishe muri
iryo tara, umucyenya w'umugore



AMAJORO iGİHUMBI NA RİMWE Y'UBUMENYİ



By'ukuri, dore rya tara ry'ubumaji Lanturlu yakuraga mwo bwa bwege bwose. Hasigaye kuritsirima, wa muzimu ugasohokamwo noneho ukajya uduha igisubizo cya buri kibazo cyose.

Ubu sinkigukeneye. Igihe amazi azuzura iyi ngunguru uzaba utakiri ikibazo kuri jye.



Nyagasanî, mbaza icyo ushaka cyose. Nungutse ubumenyi bwinshi buhagije k'uburyo numva nasobanura ubufindo ubwo aribwo bwose mu bwo mwaba mufite



Ni byiza, nzaguhamagara igihe nzumvira ikibazo gishya kivumbutse mu ndoto zanje.



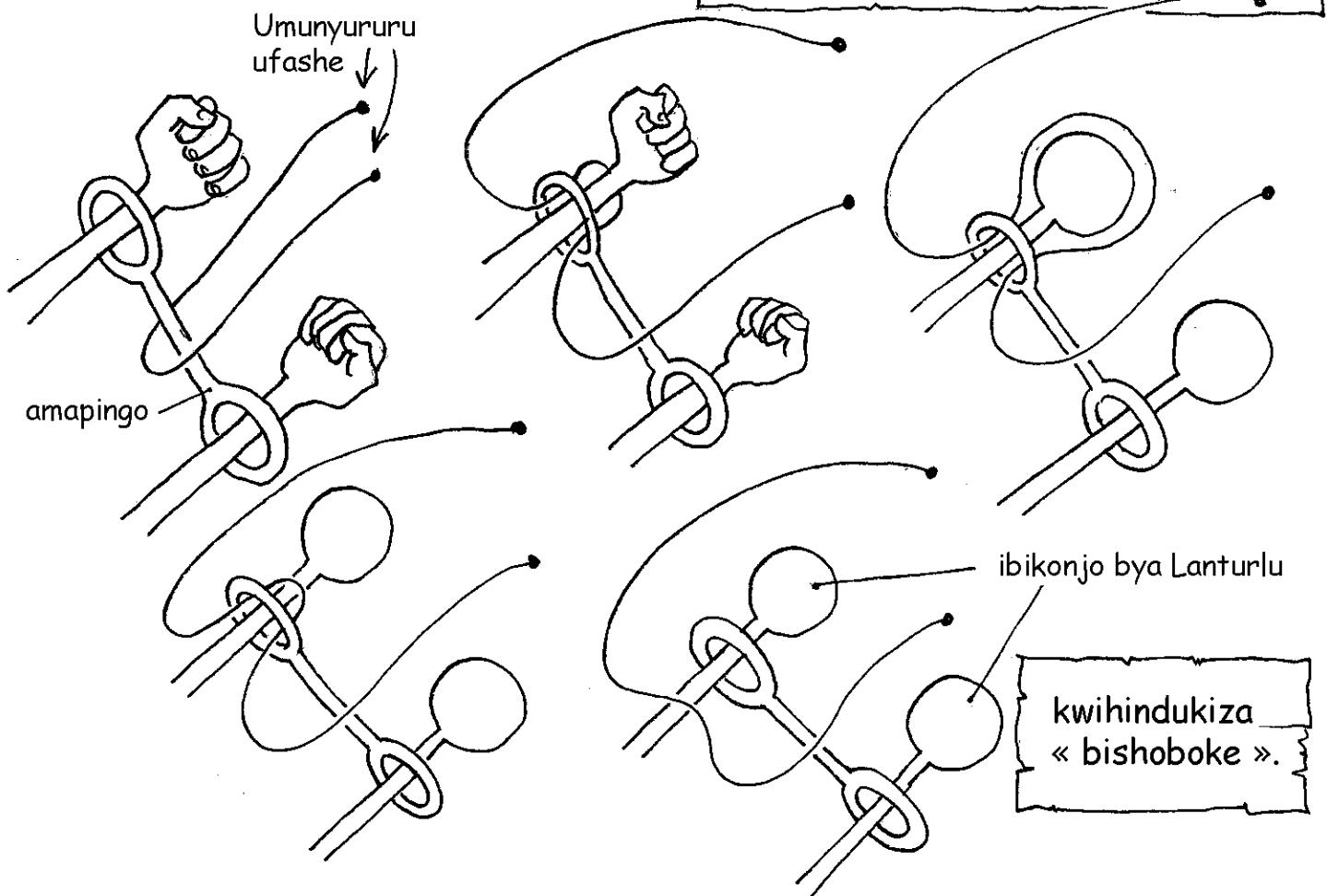
Anselimi... Sinshobora kugira icyo ngufasha kuko mfungiye mw'itara ry'ubumaji, ariko icyo wamenya ni uko icyo kibazo gifite igisubizo.



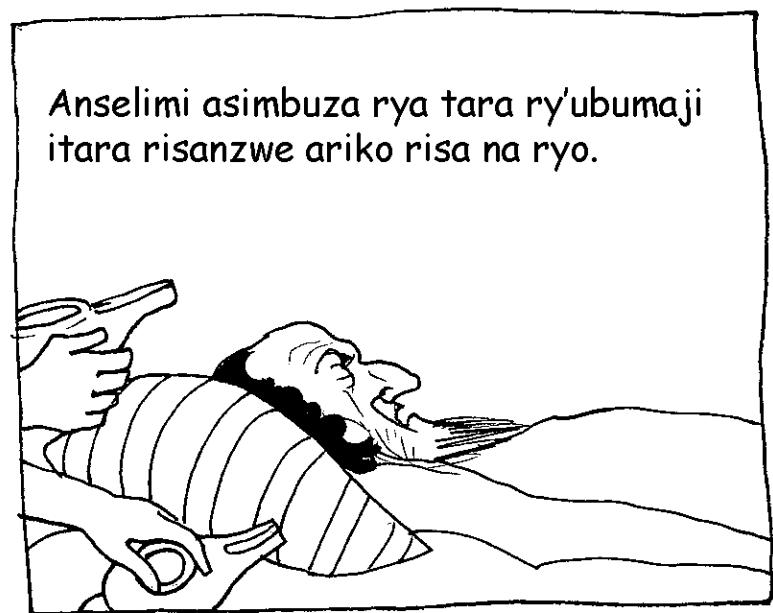
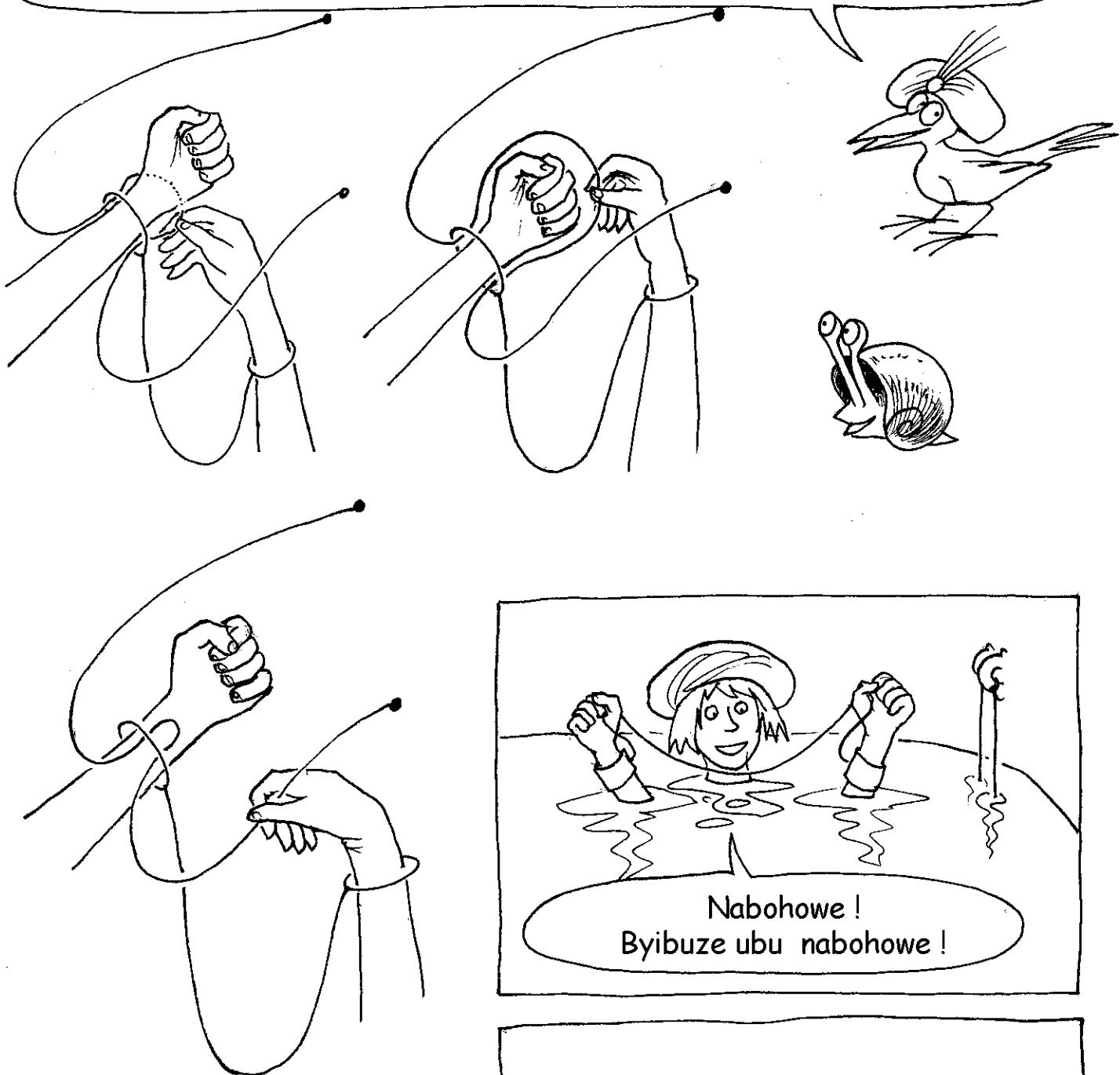


Anselimi yakomeje gutekereza,
byatinze aza kugera ku gisubizo nyacyo.

Twahinnye amapingo n'ibikonjo bya
Lanturlu kugirango

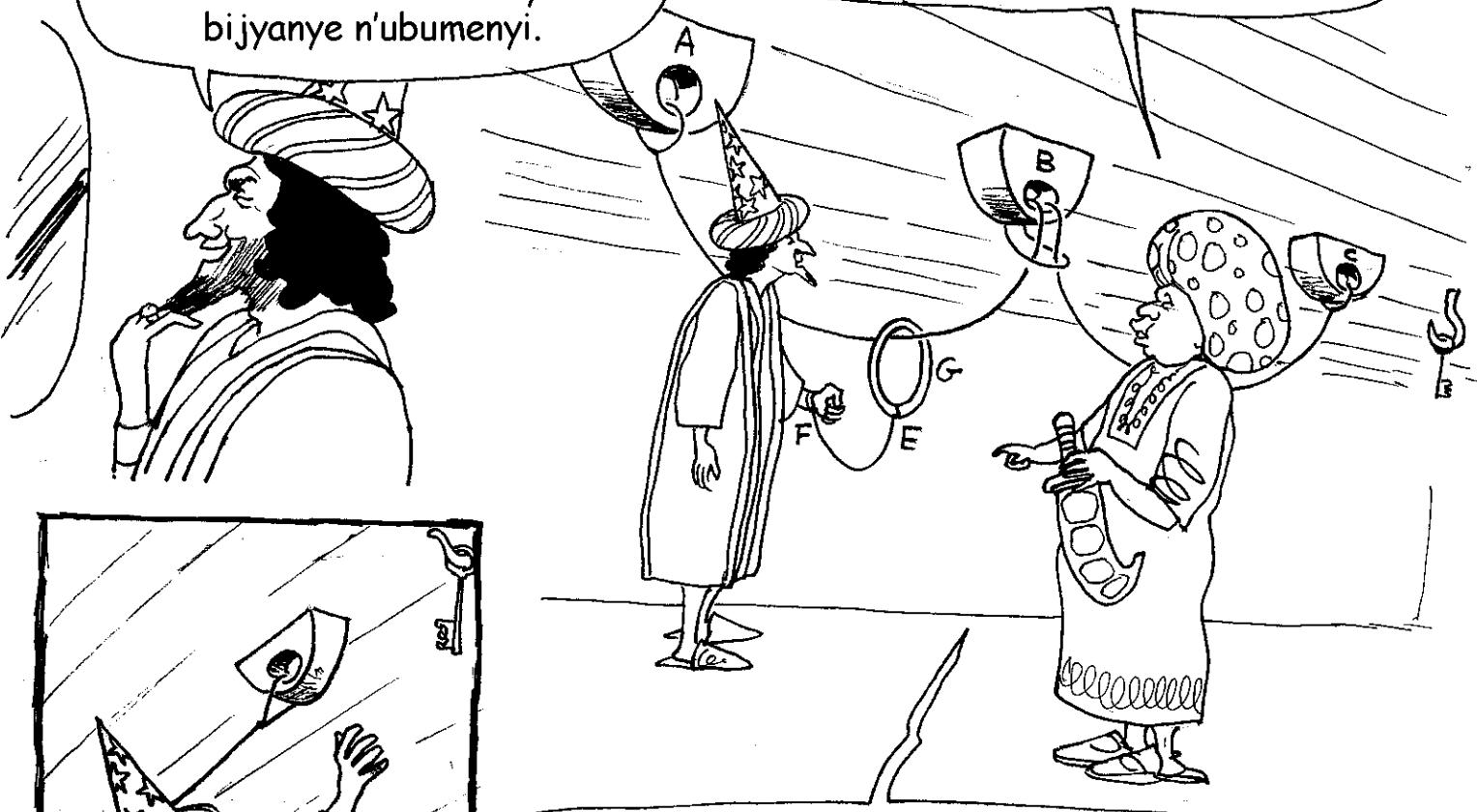


Kugirango n'umusomyi w'iyi nyandiko abe yashobora gukora
aya mageza wenyine akoresheje umugozi, twashushanyije
amapingo ya Anselimi nk'utugata tw'umugozi dupfundikani je.



Mbega igitondo cyaramutse neza rwose. Tuge kureba ko umwami yaba yagize inzozi zirimwo ibibazo bishya bijyanye n'ubumenyi.

Umwami yarose aziritse atya. Muri izo nzozi yashoboraga gushyikira uru rufunguzo noneho akibohora.



Ah, icyitonderwa : ntawushobora guhambura
aya mapfundo ya A, C, F, E n'ingata ya G, ikomeye,
ntishobora kurenga umwobo wa B.

Ni ibigaragarira uwariwe
wese, ntibishoboka
gushyikira urufunguzo
ukuruye gusa ipfundo

Ni byo, hasigaye
gusa gutsirima itara.

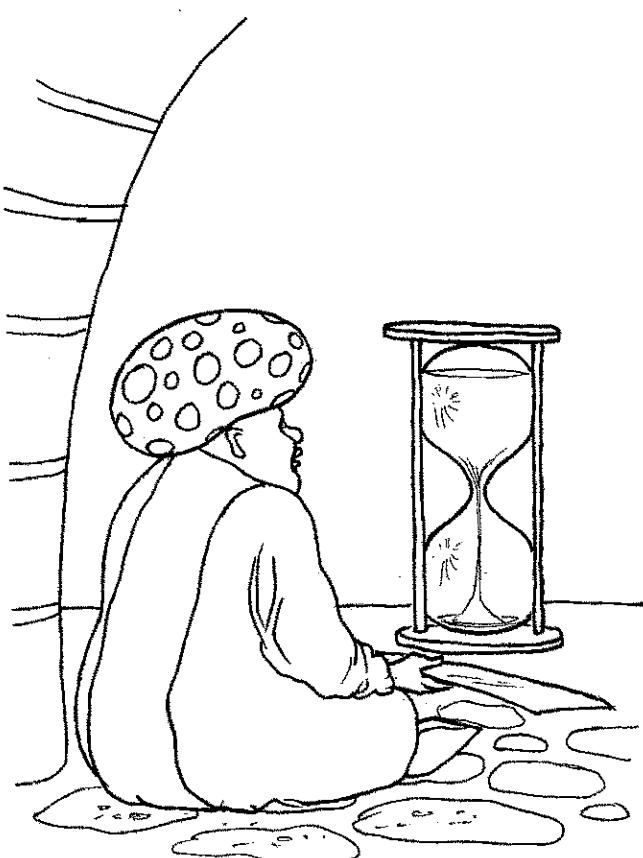
Heee ? Ntacyo ritanga !
Kandi maze isaha yose
nditsirima !



Ariko kandi iki kibazo gifite igisubizo
(Reba mu gice gikurikiraho)

AMAJORO iGİHUMBI NA RİMWE Y'UBUMENYİ

6



Schatzmani, ubwe wenyine, yishyize mu mutego. Yakomeje kugirango aracyafite rya tara ry'ubumaji noneho aza kubwira umwami ko ashobora gucyemura ikibazo icyaricyo cyose. Ibyago bye rero aza kubura iryo tara ry'ubumaji none yaboshywe nk'ikigoryi kandi ubwo, ijoro nirigwa atarashobora kwizirkura, umwami aramutanga bamuce umutwe.





Kandi dore na
cya kintazi cy'itara
ry'ubumaji kidakora.

Ingata A, mfungiyeho n'aya
mapingo, ntishobora guhita muri
uyu mwobo T. Ntabwo bishoboka na
busa ko najyeza iyi ngata muri A',
ngo mbe nashobora gushyikira rwá
rufunguzo C ngo noneho nibohore.



Nyagasaní, ntabwo
murikoresha mu buryo
nyabwo.

Ugomba gushyira
itara ku musego wawe ;
bityo ugatega amatwi
ibisobanuro.

Ariko se !...
Ko nta nakimwe
numva ?!

Kimpereze
N'ingonga !

Ushobora kuba
utangiye gupfa
amatwi.

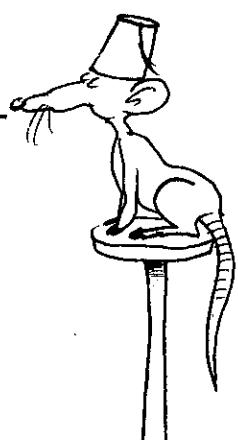
Ngiye
kugusobanurira
ukuntu wava muri
uwó mutego.

Yego... Yego...
Ni byo...

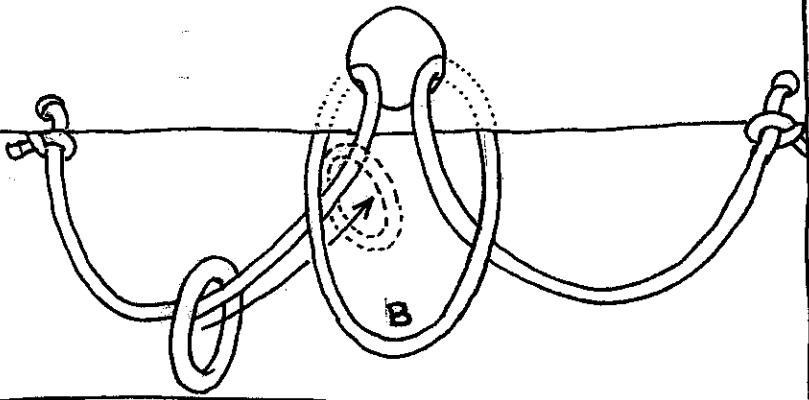


Twibuke ikibazo Schatzmani yahuye nacyo.
Aboheye, n'amapingo, ku ngata A, itanyeganyega,
kandi idashobora guca mu ntoboro T. agomba
gusunika ruriya rugata A rukagera muri A' kugira
ngo ashobore gushyikira urufunguzo C rw'amapingo
ngo, noneho, ayafungure abe anibohoye.

Ariko NTIBISHOBOKA,
KUKO ruriya rugata A RUDASHOBORA
GUHITA MURI iriya ntoboro T !

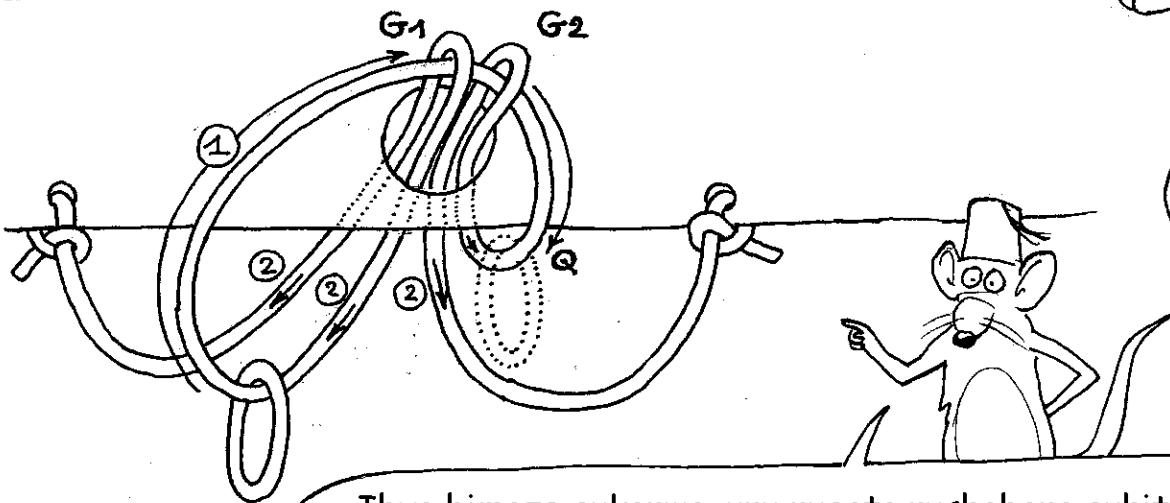
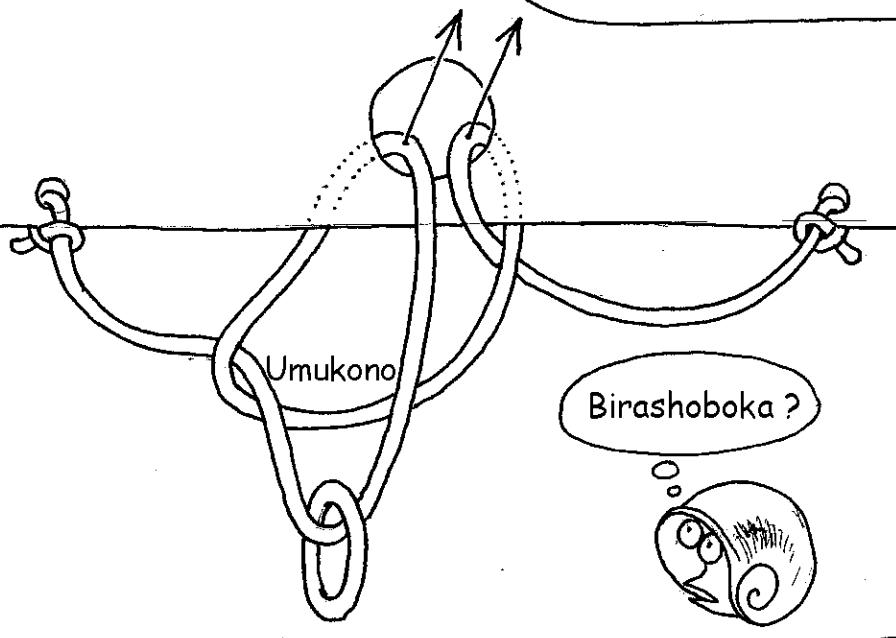


Bikore utya, koresha igice
cy'yo karito ibyibushye, hamwe
n'akagozi n'urugata runini muri
zimwe zikoreshwa ku marido.



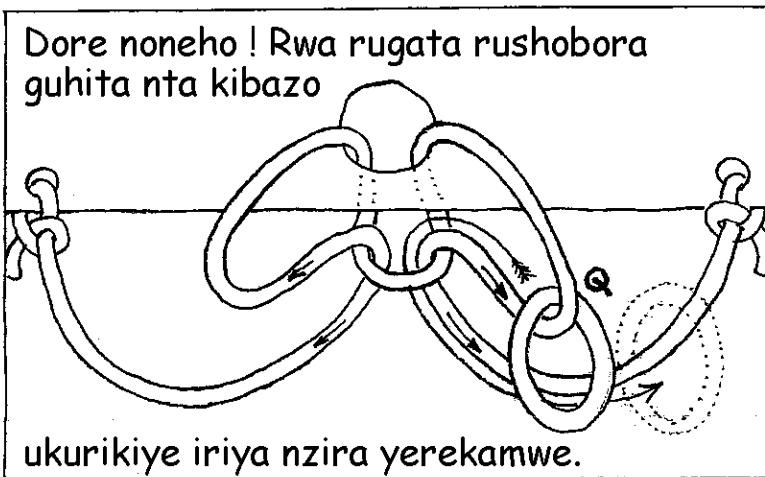
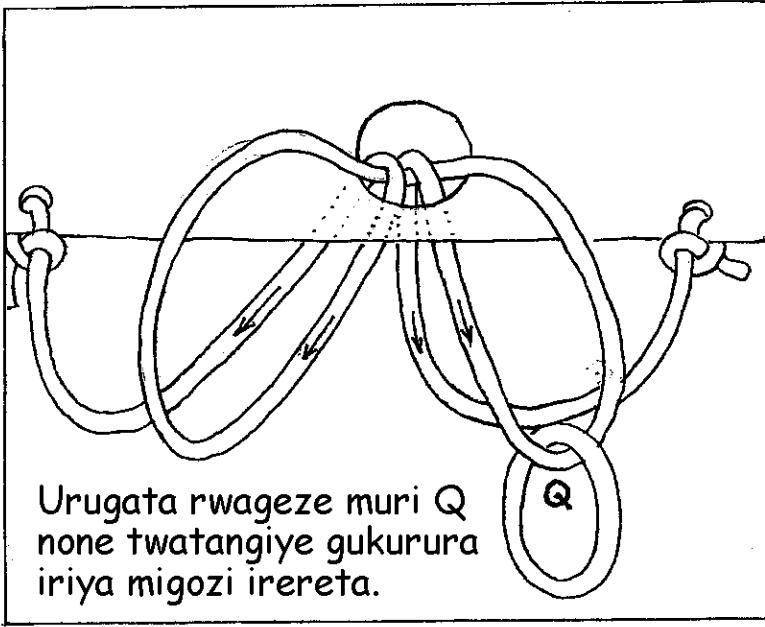
Reka kariya kagozi B karerete bityo
umuntu abone uko ahitisha urwo rugata
nk'uko ubibona bishushanyije.

Aha tuzahita « umwanya wo gutegererezamwo urugata ».
Ubu ikigomba gukorwa ni ugukurura cyane turiya tugozi kugirango
uyu mukono uce muri uriya mwobo.



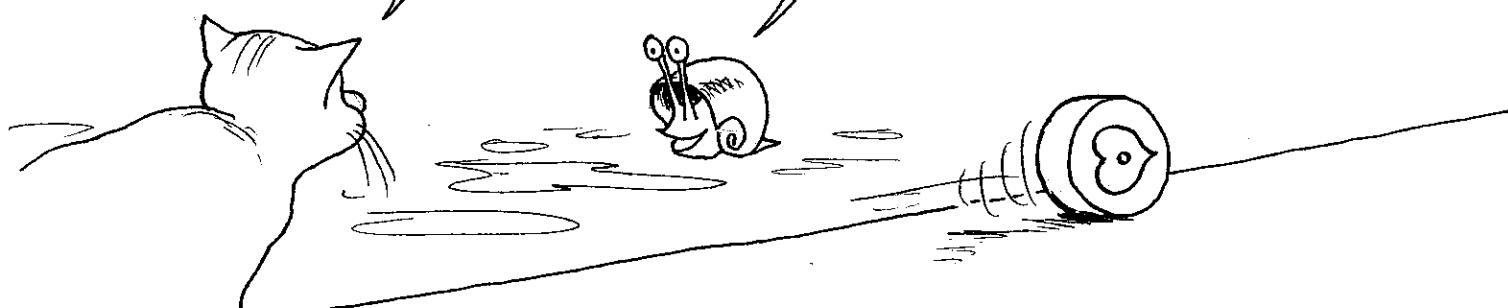
Ibyo bimaze gukorwa, uru rugata rushobora guhita muri iyi
mishumi ya G1 na G2 hanyuma rukagera mu mwanya wa Q. Hakaba
hasigaye gukurura iriya migozi ngo igarure G1 na G2 kuruhande rw'umwobo.

NINGOGA,
URUFUNGUZO !!



Agashya wakamenye ?
Schatzmani yagiye kureba
umuhanuzi ngo amuvure
kutumva.

Ngo Umwami yaba yarose abona
akabogisi kigenza konyine, nta mugoz
ugakurura, nta kintu na kimwe
kigasunika. Ngo ako kabogisi
kazamuka n'imisozi.



AMAJORO iGİHUMBI NA RİMWE Y'UBUMENYİ

(7)



Ndebera Anselimi ! Umwanya we awumara asohora Sofiya mw'itara rye, kandi amubazaguza bya bibazo bya yego cyangwa oya. Agomba kuba afite ibibazo byinshi by'ubumenyi ashaka kumubaza.

Jye mbireba
navuga ahubwo
ko ya mukunze.

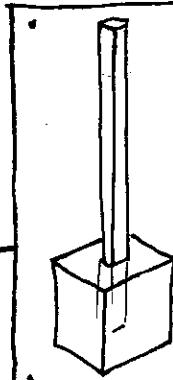
Mu gihe Schatzmani, wa wundi Lanturlu
yahangitse itara risanzwe mu mwanya
wa rya rindi ry'ubumaji, atumva rwose
impamvu iryo tara ryanzwe kumuvugisha,
yahindutse nk'uwacanganikiwe.

Ariko se ... Nakora iki ngo nsobanure inzozi z'umwami ?

Dore urufunguzo rw'ayo
mayobera, isoko ry'ingufu.

Icyo ? Ese si ka elasitike gasanzwe !?

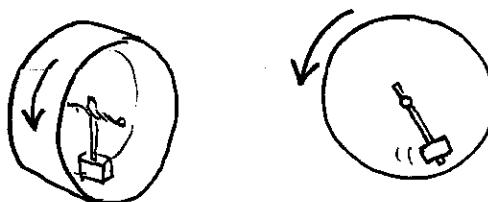
Hakwiye, ubwa mbere, gucibwa akobo hagati ya buri hande ebyiri zirebana z'akabogisi (*)



Hanyuma ukomeka akantu karemereye k'umutwe w'umwambi w'ikibiriti kagakora nk'uburemere-ngaruka (polo yaba ariyo yaba nziza gukoresha).



Hakwiye gutsindagira umwambi y'ikibiriti muri iyi mpete ikweduka. Noneho icyi na cyo kigafatishwa hagati ya buri ruhande rw'akabogisi ku buryo kaza kuregagaho gakte.



Hanyuma ugahindukiza kariya kabogisi ku buryo elasitike izamuka.



Noneho,
iyo uteretse buhoro
buhoro ka kabogisi hasi,
gatangira kwigenza.

Ni igitangaza !



Gashobora no kuzamuka
udusozi tudacuramye cyane
kugezaho gahagarara.

Aka kantu ni
agakenya rwose !

(*) Akabogisi k'icyuma n'ibinini bibuza gusama inda cyangwa amabombo y'ubuki.

(**) Hakwiye elasitike yoroshye kandi inoze !

Oya, Tireziyasi, ni ikintu
CY'IMITERERE YA MEKANIKE.

Ni byiza, tujye
gusobanurira ibyo byose
Schatzmani, wihebye iruhande
y'itara ritavuga na busa.



Ah, arasinziriye ! Agomba kuba yatekereje
cyane. Biramunanza cyane buri gihe.
Ngiye kuzamura kano kabogisi noneho
ngatsindagirire hagati n'itara.



Ndarahiza
amarira y'Imana,
aka kabogisi kasohotse
muri rya tara
ry'ubumaji.

Karigeza konyine.
SATANI(*) agomba kuba
abiri inyuma !

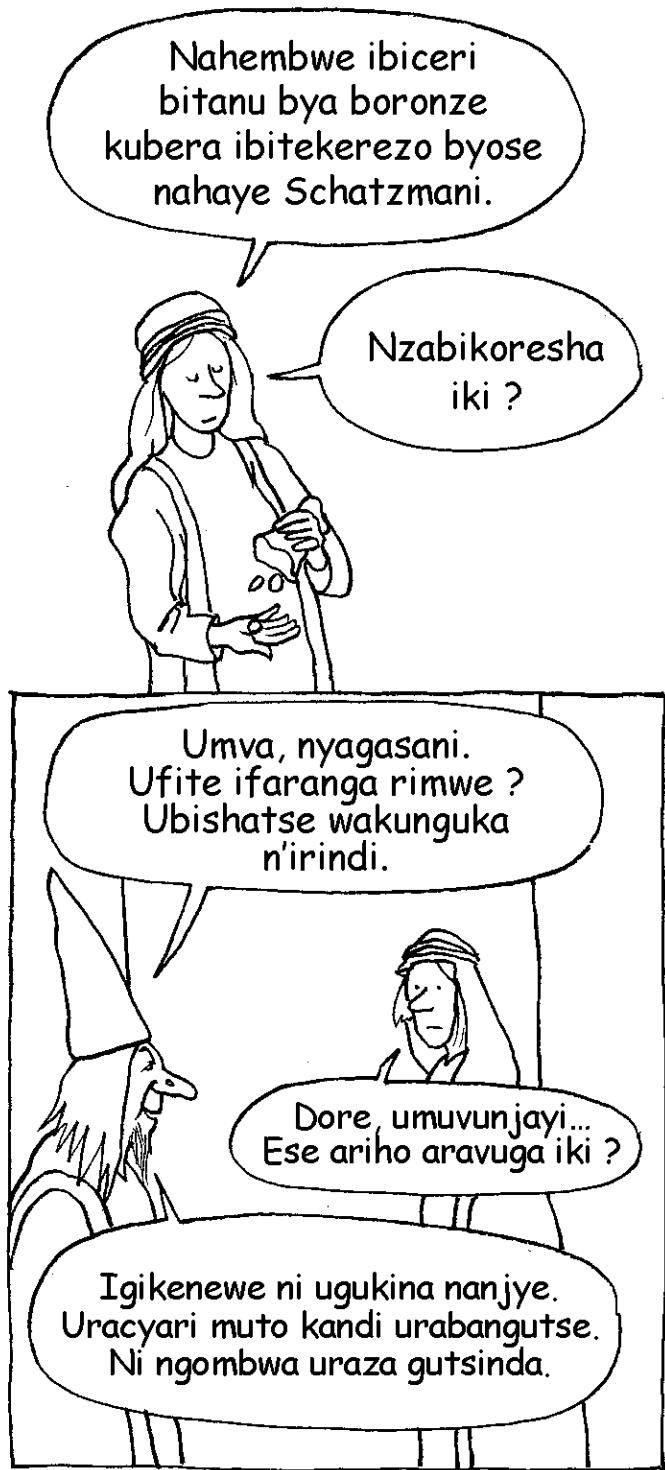


Reka tuge kwiryamira. Haracyari
igihe kirekire mbere y'uko yumva
uko kariya kabogisi gakora.

(*) Ni ko abantu batuye mu bihugu
byo mu burasirazuba bita Rusufero.

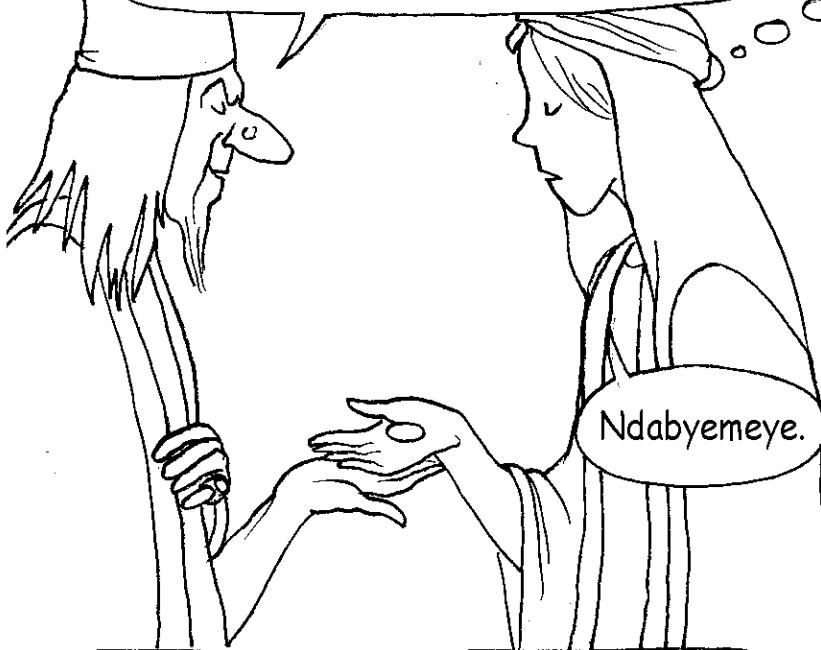
AMAJORO IGIHUMBI NA RIMWE ⑧

Y'UBUMENYI



Ubu rero ngiye gushyira ikiganza cyanjye munsi y'icyawe, ntya. Wowe ugomba gukomeza ufunguye ikiganza. Ninshobora gufata icyi giceri mbere yuko ufunga ikiganza cyawe, icky giceri kiraba icyanjye ; naho nibinanira ndaguha ikindi giceri.

Ikiganza cye gifite inzira ndende yo kunyuramwo mbere yuko afata iki giceri, ariko jye mfite gusa guhina intoki. Ni umukino w'ibigoryi, ngomba gutsinda ntakibazo.



Yantwaye ibiceri bitatu.
Nkeneye kubyumva neza.
N'ingoga, rya tara.

AH! AH!



Uko mbibona, byose biraterwa
n'uko uyu musaza ariwe utangira gukina.
Ikiganza cyawe gitangira gushaka kwifunga
hashize AKANYA KIGISUBIZO, icye
kigiye. Ugomba rero kureba neza ikiganza
cye gitangiye kuza kuko ugomba gutegeka
i cyawe ngo gifunge. Ibyo na byo
bifata UMWANYA.



Ibyo birakomeye ho gato
kubisobanura : hagati yijisho
ryawe, ubwonko n'ikiganza byawe
hari za NERI, aha URUSHUNZI
RW'AMABWIRIZA ruca
n'umuvuduko wa cyane ariko
ufite igipimo kibarwa.



Ushaka gutangira ?
Ndabyemeye.
Ngaho tangira !



Bya kunaniye !
Ugomba kumpa kandi
ikindi giceri.



Satani (*)
yagutashye, intoki
zawe zifite akabazo
mbankuronga !

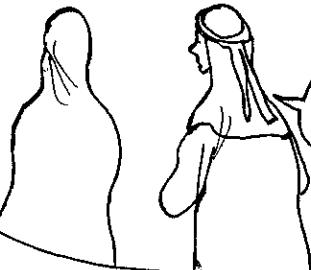
Sofiya, simbyumva na busa.
Ese mu by'ukuri yaba abangutse
ku ndusha ?



Oya, ariko mu by'ukuri,
afite uburyo bubangutze
bwo gucakira igiceri.

(*) Rusufero.

Ntahita « afata » igiceri, arabanza akagukoma ; igiceri kigasimbuka, bityo akaba yungutse umwanya muto ariko w'ingirakamaro, ese ungana nk'icyacumi cy'isegonde.

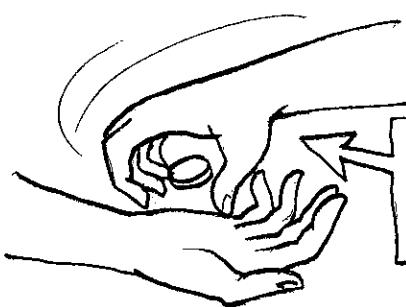


Ariko se...
Ate !?

Iyo yubitse
ikiganza cye ku cyawe,
aragikubita akoresheje
intoki ze, atya.



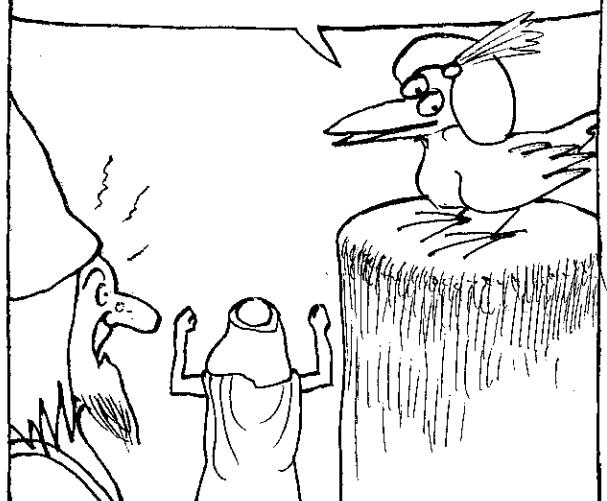
Bityo ikiganza cya we cyikika
noneho igiceri kigasigara mu
kirere.



Hanyuma ikiganza cye
cyigahita gikacira cya giceri naho
icyawe kigakacira ubusa !



Lanturlu asubira
kureba wa muvunjayi noneho
aramutsinda agaruza bya
biceri bye anamurya n'ibindi.



AMAJORO iGİHUMBI NA RİMWE Y'UBUMENYI



Yamfashe ikiganza cyanjye,
ankoresha kw'ibiye ambwira ati :
« rimwe ringana na kabiri ».
Nahise numva ko afite
amabiye abiri.

Zari ebyiri ?

Oya, yari imwe gusa.
Narabigenzuye. Nsobanurira
icyo gitangaza.

Ariko !...

Izo nzozi zangize
umusazi. Nsobanurira
aya mayobera. Naho ubundi
uzi icyo nza gukora.

Ese ntashobora
kurota indoto nk'iza
abandi bose, uriya !

N'ingoga !
Jyenda munzanire
Lanturlu.

Yego,
ndabizi, Nyagasanzi,
ndabizi...

Ibiye rimwe kandi
rikongera rikabamwo abiri
icyarimwe ?!?

Reka turebe neza, iyo umwami
AREBYE ibiye, akoresha amaso ye kandi
akayibonamwo imwe rukumbi. Ariko iyo
ayikozezo, AYUMVAMWO ebyiri.
Rero urumvako kureba no gukorakora
ari inzira ebyiri zitandukanye
zo kumenya ikintu.

Yenda
harimwo igisa n'ubwiru
tutarasobanukirwa.



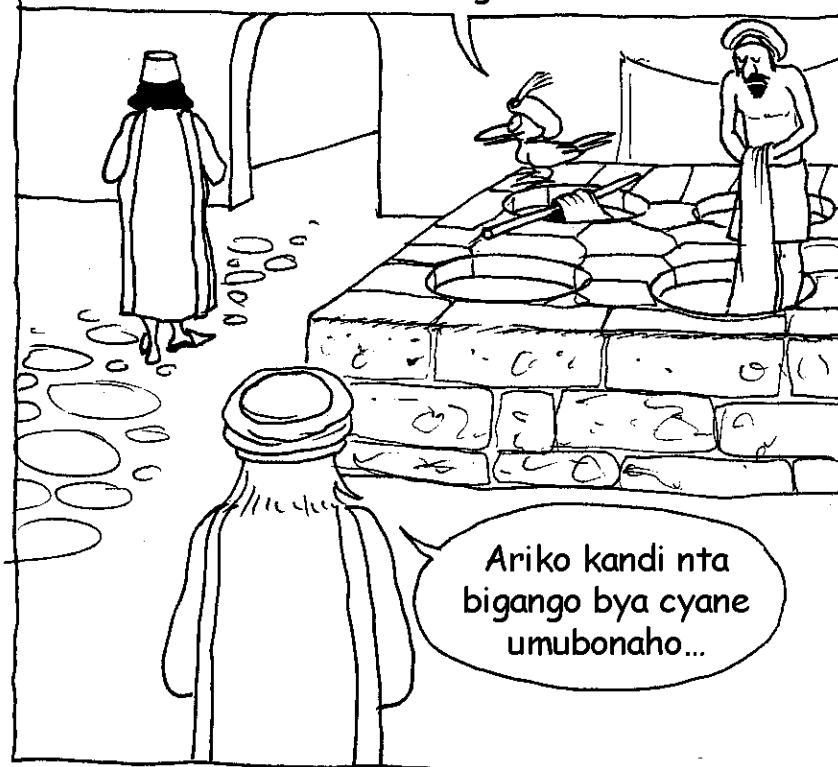


AMAJORO iGIHUMBI NA RIMWE Y'UBUMENYI

10

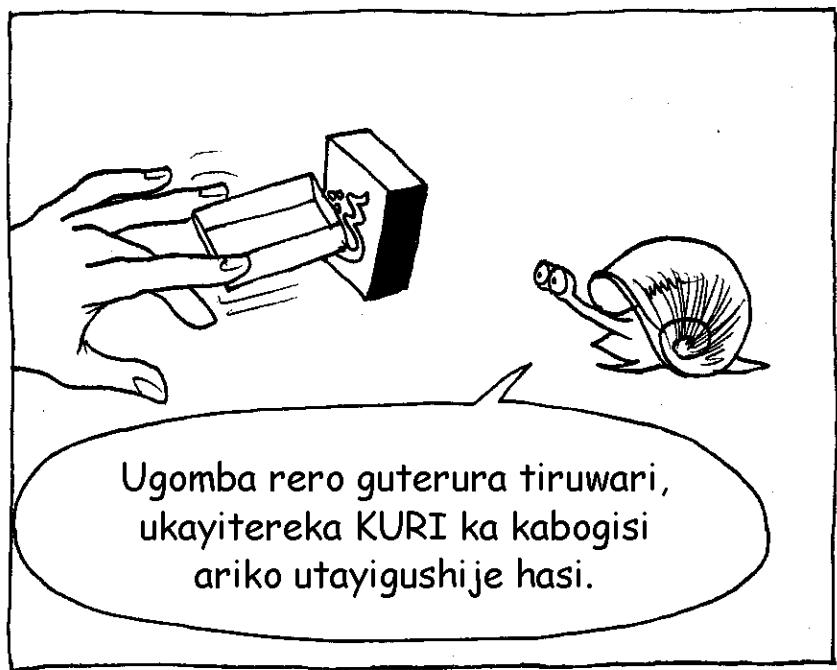
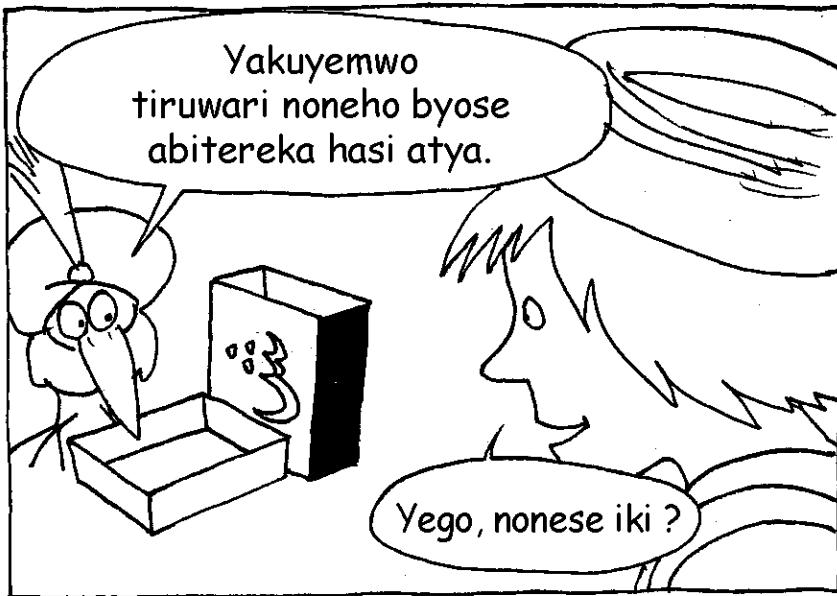


Amaze kunguka agafuko ka zahabu kuzuye no hejuru, ahere jwe n'umwami ubwe n'amaboko ye. Mu by'ukuri, yashoboye gukora ikintu kitarakorwa n'umuntu n'umwe muri iki gihugu. Ye, na nyuma ye, n'abakomeye cyane banashabutse cyane nta n'umwe muri bo wabigezeho.



Babajije Schatzmani avuga ko uriya muntu agomba kuba yarasinye amasezerano na Satani (*) ubwe kugira ngo ashobore gukora igitangaza nka kiriya. Yavuze ko « akoresha ukuboko kwa Satani ».





(*) Akabogisi gato k'emyambi.





AMAJORO iGİHUMBI NA RİMWE Y'UBUMENYI

11





Lanturlu aratsirima rya tara ry'ubumaji.

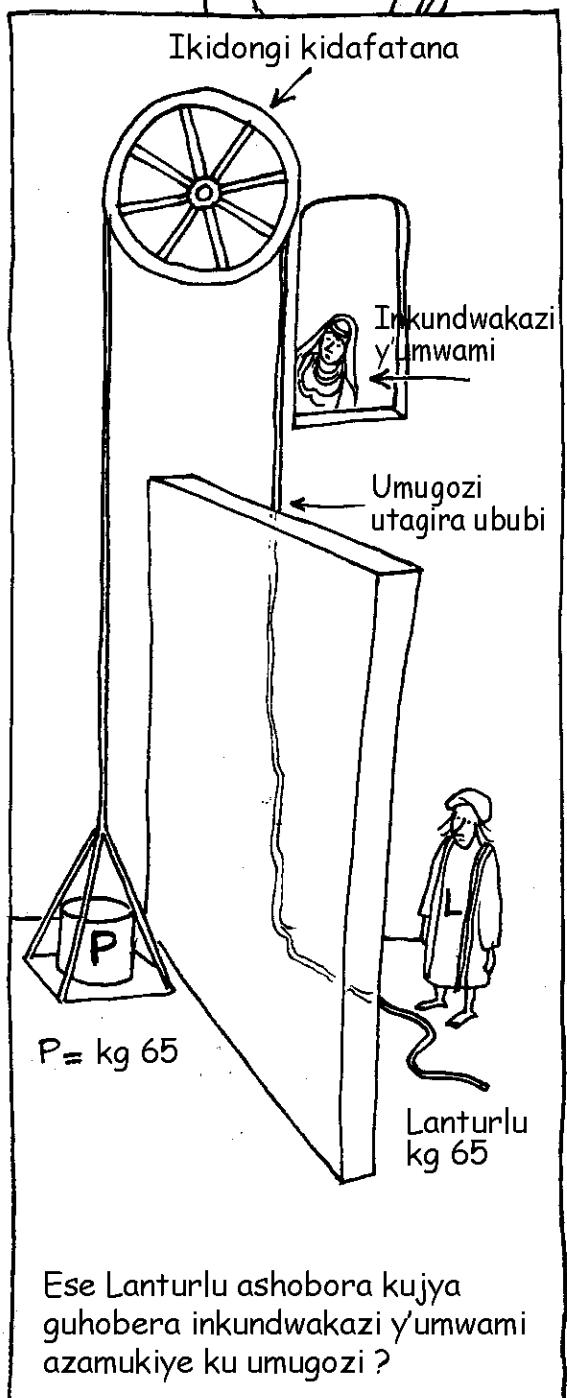
O mwami wacu uganje, mbabarira, ariko aha, byananiye pe. Aya mageza ntashoboka !

Ariko se
ko nakubwiye
ko nabibonye
mu ndoto.

Mucyo w'Iburasirazuba, mwami w'ikirenga wa Abusurudisitani, ntabwo ari umwe mu bagize inteko y'ubumenyi ukeneye, ahubwo ukeneye umuganga w'inzobere mu by'imyitwarire !... Mpisemwo kwegura. Nabonye akazi ko kuba umugenuzi mukuru mu nteko y'ubumenyi mu gihugu cy'Intagondwa cya Integrastani.

Imisatzi yanje yahindutse umweru, yahise itangira kuba irende kubera ibyo bibazo byose. Narambiwe n'ayo mahindagurika !...

Ni amafuti yuzuye ? Iyo $P > L$, bivuze ngo Lanturlu arazamuka. Iyo $P < L$, ubwo rero ibuye ry'uburemere niryo rizamuka. Ariko iyo $P = L$, ntagishobora kuzamukana ikindi. Byose biguma ku gipimo kimwe ! Ndashaka kuba Perezida w'Ishyirahamwe rya Fizike ryo muri Integrastani. Aha ni inzu y'abasazi.





Lanturlu apima ibiro 65 (kg). Indwanyaburemere ye nayo ipima ibyo. Iyo Anselmi akuruye uriya mugozzi, cyane cyane ko kiriya kidongi nta tsirimana kigira, izo mbaraga zose zihererekana ku buremere no ...kuri we nyine, ibyo, biba bityo kubera kubahiriza ihame ry'igikorwa n'indwanyagikorwa. Iyo rero izo mbaraga yakururishi je umugozi ziri mu nsi y'ibiro 65 (kg 65), nta kintu NA BUSA kiba. Ari indwanyaburemere, ari Lanturlu nta na kimwe kizamuka. Ariko iyo izo mbaraga Anselimi akoresha zisumbye ibyo biro (kg 65), we n'indwanyaburemere ye, byombi birazamuka mu buryo bumwe kuko byose biba biteruwe n'imbaraga ZIMWE kandi bifite UBUREMEREKAMERE bumwe.



AMAJORO iGIHUMBi NA RiMWE Y'UBUMENYi

12

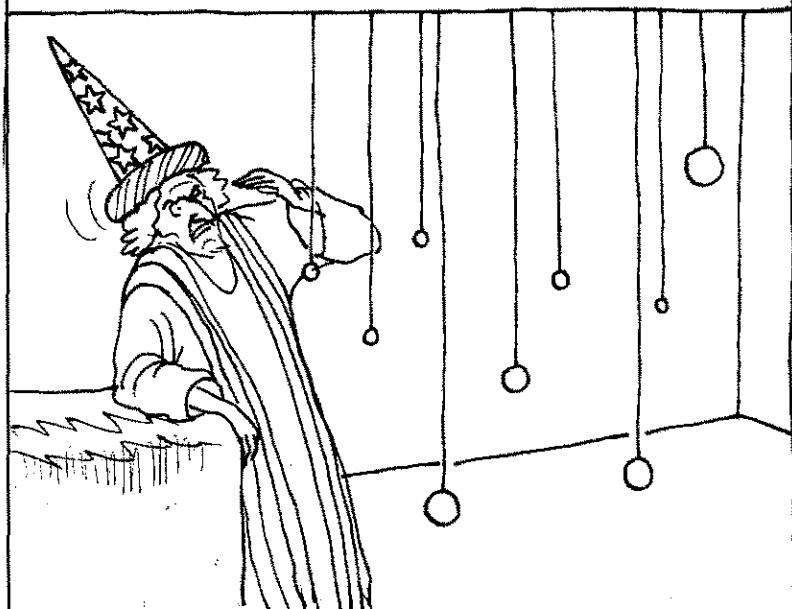
Ijoro riraguye mu bwami bw'ABUSURUDISITANI.



Nk'ubu reba inyenyeri zo mw'i juru. Abantu bakome je kwemeza, mu binyejana byinshi byashize ko, inyenyeri zimurika cyane ari izitwegereye. Arikò ahubwo izimurika cyane ni izikiri nto, ari na zo zigira urumuri rucana cyane kandi kenshi ziba ziri na kure cyane yacu.



Bityo rero abantu nka Schatzmani bavugaga ko iyi si dutuyeho itashoboraga kuva aho iri, ngo kuko, ibyo iyo bisa kuba aribyo, inyenyeri zitwegereye zari kuba zarigiye hirya bitewe n'inkurikizi za paralagisi, unagereranije n'inyenyeri ziri kure cyane.

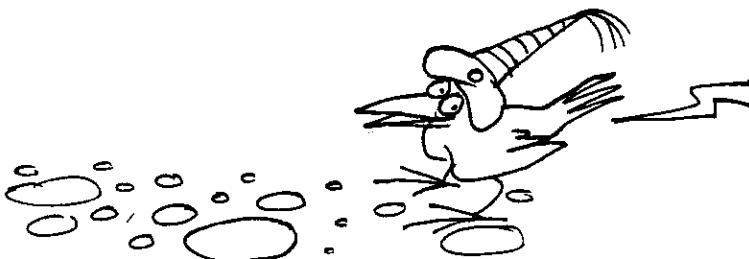
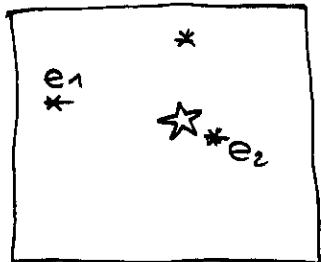
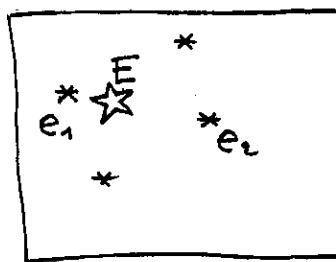
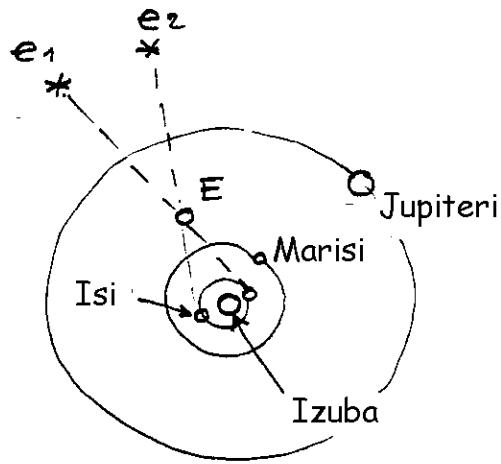


Ikindi, bakome je gitezekereza ko inyenyeri zihagaze mu burebure bureshya n'ubw'amasi yazimwe (amapalaneta); ugereranije ni nko « mu miliyoni n'ibisaga by'amakilometero ». Bishyizemwo rero igitekerezo cy'imiterere ya Kosmosi kitari cyo



Inzobere mu bijyanye n'inyenyeri, ikomoka mu gihugu cya Danimarikye, Tycho Brahe, yanagaragaje, « akoresheje imibare » ko icyo gitezekerezo cy'igenda ry'isi « ntashingiro gifite ukurikije ubushishozi, ngo kuko ishuka yoroshe ijuru... itanyeganyega » !





Imitekerereze ishingiye ku ngwilirizi ya paralagisi iteye itya : Reka twite E «inyenyeri itwegereye» na e₁, e₂ izindi nyenyeri ebyiri ziri kure cyane yacu. Niba iyi si yacu izenguruka byukuri iruhande yizuba, iriya nyenyeri itwegereye E igomba, buri gihe, kwishushanya binyuranye mu « ndiba yijuru », ni ukuvuga ku (nyenyeri e₁ na e₂) ukurikije ibihe byumwaka bisanzwe.

Kandi ni byo biba mu byukuri. Ariko uriya mupfayongo Tycho yari yibajije ko urugendo rurambuye hagati yinyenyeri ari rugufi : Ariko mu byukuri urugendo rurambuye hagati yinyenyeri ni rurerure cyane ; ni inshuro ibihumbi cumi kuruta urugendo rurambuye ruri hagati yamasi yazimwe (planeti). Urugero twafata ni nk'uru : Niba izuba n'ayo masi ya zimwe arikiki je biggererani jwe nifaranga rya dinari, inyenyeri yaba itwegereye hafi yaba iri ku mupaka w'uyu mujyi. Amateka yategereje ikinyejana cya cumi n'icyenda (nyuma yivuka rya Yezu Kristo) no kuvumburwa ko gufotora ngo umuhanga Bessel ashobore kugaragaza neza iyi ngwilirizi.



Ahaaa, Ntegereje umwami ; Ariho araza. N'ingoga, nisubiriye mwitara !

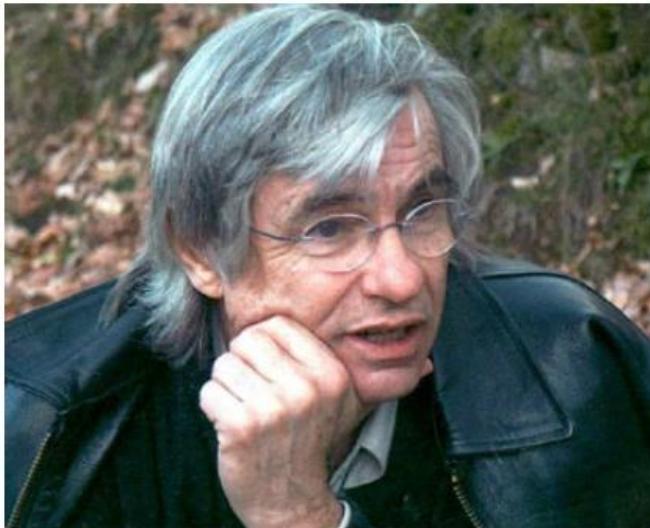




iRARANGIYE

Ubumenyi butagira Imipaka

Itegeko ryo mu 1901 rigenga amashyirahamwe



Jean-Pierre Petit, Perezida w'iri Shirahamwe

Uyu Jean-Pierre Petit, Peresida w'iri shyirahamwe ry'**Ubumenyi butagira Imipaka**, yahoze ari diregiteri w'ubushakashatsi mu kigo cy'inzobere cya CNRS, mu Bufaransa. Akaba kandi inzobere ihanitse muri Fizike y'inyenyeri (Asitorofizike); yahimbye uburyo bushyashya by'inyandiko bita: *Ibitabo by'amashusho by'ubumenyi*. "**Ubumenyi butagira Imipaka**" ni ishyirahamwe ryahimbwe mu 2005 n'abagabo babiri, Jean-Pierre Petit na mugenzi we Gilles d'Agostini. Iri shyirahamwe ryihaye intego yo gukwirakwiza kw'isi hose ubumenyi ku buntu harimwo n'ubumenyi bwa tekinike, ubukorikori n'ikoranabuhanga. Iri shyirahamwe ribeshejweho n'inkunga rihabwa. Izo nkunga nizo ziriha abantu bahindura inyandiko mu zindi ndimi. Buri nyandiko (igitabo cy'amashusho cy'ubumenyi) ihindurirwa mu rundi rurimi ku mafaranga angana n'amayero 150 (150 euros) kuva mu 2007 kugeza ubu. Iri shyirahamwe rinariha amafaranga ajyanye n'iyoherewa ucishije muri banke ry'ayo mafaranga y'ihinduranya mu zindi ndimi. Abahinduranyi b'indimi bagiye bongera, buri munsi, umubare w'ibyo bitabo bisomwa hose k'ubuntu. (Nko kugeza mu 2007, hari hamaze kuboneka ibitabo magana abiri (200) bikurwa kuri interineti k'ubuntu kandi byanditse mu ndimi makumyabiri n'umunani (28) harimwo ikinyarwanda n'ururimi rwo muri Lawosi).

Biremewe ko iki gitabo gikopororwa cyangwa gifotorwa, cyose cyangwa igice; kinakoreshwa n'abrimu mu masomo ariko mu buryo butari ububyara inyungu z'amafaranga. Gishobora gushyirwa mu masomero y'uturere, y'amashuri cyangwa ya za kaminuza, cyanditse ku mpapuro cyangwa cya shyizwe mu miyoboro y'imbuga z'ikoranabuhanga zigose (intranet).

Uyu mwanditsi w'ibi bitabo yatangiye kwandika ibindi byo byoroshye kandi bigenewe abana bato (bari mu rugero rw'emyaka 12). Ibindi biriho bikorwa n'ibitabo by'amajwi avuga, bigenewe abatazi gusoma cyangwa abashaka kwiga urundi rurimi rutari urwo bakuriyemwo.

Iri shyirahamwe rishaka buri gihe abahinduranyi b'inyandiko bazishyira mu ndimi zabo zakavukire ariko bafite ubuhanga buhagije bwo gutanga inyandiko mpiduranyi nziza z'ibitabo basomye.

Ushatse kugira icyo ubaza cyangwa ugeza kuri iri shyirahamwe, wajya ku rubuga rwaryo ku interinete aha hakurikira: <http://www.savoir-sans-frontieres.com>

Iranga-konti mu Bufaransa → Inyandiko ngaragaza mutungo muri (RIB)

Ikigo	Umwanya wo kwakiriramwo amafaranga	Nimero ya konti	Urufunguzo rwa RIB
20041	01008	1822226V029	88

Aho ikorera: Banki ya Posita

Hagati y'Umujiyi wa Marseille
13900 Marseille CEDEX 20
Mu Bufaransa

Mu bindibihugu → Ibanki Mpuzamahanga (International Bank) Nimero ya Konti (IBAN):

IBAN
FR 16 20041 01008 1822226V029 88

→ N' Inyandikobanga ya banki (BIC) :

BIC
PSSTFRPPMAR

Amategeko agenga iri shyirahamwe agaragara ku rubuga rwa yo kuri interineti. Imibare ngaragaza mutungo nayo irahari kandi ihora ishyirwa ku gihe. Iri shyirahamwe nta mafaranga na make rikura ku nkunga rihawe uretse ayo kohereza, bicishijwe muri banki, ahemba abahinduranyi b'indimi ku buryo babona abagenewe yose. Nta munyamuryango w'iri shyirahamwe n'umwe rihemba kuko bose ari abakoranabushake.

Abanyamuryango ubwabo nibo barihira amafaranga ishyirahamwe rikoresha ngo ribeho nk'ayo kwishyura no gukoresha urubuga rwa yo rwo kuri interineti kuko ayo atarihwa n'ishyirahamwe.

Bityo mugaragarizwa neza uko umutungo w'ishyirahamwe ukoreshwa kandi mukibonera ikizere ko, muri iyo "mirimo y'ubwitange mfashamuco", inkunga yose mutanga ikoreshwa neza mu kwishyura abahindura ibitabo mu zindi ndimi.

Dushyira ku rubuga rwa interineti buri kwezi, ugereranije, nk'ibitabo cumi bihinduwe mu zindi ndimi.